

CONCURSUL DE LIMBA

SPANIOLĂ

ETAPA
NAȚIONALĂ

GALAȚI, aprilie 2007

SUBIECTUL I (50 puncte)

Lee el siguiente texto:

- ¡Déjala ya, Reina, por Dios! Esto es una tortura para ella, ¿pero es que no lo ves? Si la niña no sirve, pues no sirve, y ya está.

Esta frase, que mi padre venía repitiendo a intervalos regulares, casi con las mismas palabras, terminó por agotar las esperanzas de mi madre, que desde que se vio obligada a admitir que los principios teóricos del solfeo jamás se grabarían en mi cerebro, no cesó de tratar de encajarme en cualquier actividad complementaria a mi medida, con la sana intención de evitar que me acomplejara ante los progresos musicales de mi hermana, una carrera que en el fondo me traía sin cuidado. (...) Semejante análisis era sencillamente incompatible con el carácter de mi madre que tampoco consideró dignos de atención los comentarios de los profesionales que la informaron sucesivamente de que yo no había nacido para bailar, de que mis aptitudes para el dibujo eran tirando a escasas, o de que teniendo en cuenta el miedo instintivo que me inspiraban los caballos, iba a ser difícil conseguir que algún día me subiera en alguno. Así que, cuando ella estaba considerando ya las posibilidades de iniciarme en algún arte marcial, sólo porque estaban empezando a ponerse muy de moda en Norteamérica, me planté, para suplicarle con lágrimas en los ojos que me dejara estudiar inglés, una opción que siempre había rechazado pretextando que era vulgar, y carente de interés artísticos.

(Almudena Grandes – *Malena es un nombre de*

tango)

- Sustituye las palabras y expresiones subrayadas por otras sin cambiar el sentido de la oración. Forma otras oraciones con los sinónimos encontrados.
- Identifica en el fragmento leído 5 perifrasis verbales. Indica el valor que tienen y forma otros ejemplos con las mismas en imperfecto de subjuntivo.
- Caracteriza brevemente a la madre. (50 palabras)
- Traduce al español:

Și în aceeași clipă, nu știu cum, am sărit în mașină. Călcam unul dintre cele mai strașnice consemne ale mamei (Să nu vorbim cu necunoscuți ! Să nu ne depărtăm de casă! Să nu plecăm nicăieri fără să cerem voie! Să nu ne urcăm în mașina nimănui fiindcă există hoți și asasini de copii care îi ademenesc cu acadele!), mă despărțisem de fratele meu, într-un cuvânt era o nebunie ce făceam. Și am făcut-o. Nu puteam altfel.

(Petru Popescu)

SUBIECTUL II (40 puncte)

¿Consideras que los jóvenes tendrían que seguir otros cursos complementarios, fuera de los cursos obligatorios? Justifica tus razones por unos ejemplos que apoyen tu punto de vista.
(250 palabras)

Nota: Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru este de 3 ore. Se acorda 10 puncte din oficiu.